

àã í 3 é 3 í 3 ñ 3 í 3 ý í 3 ½ ù 3 í »ñã áóÀláoÝÝ»ñç 1»ñÁ šĭ ñÃáoÀláoÝ ÁáŌáí ñ 1 3 í 3 ñ 3 í 3 ý ù 3 Ō 3 ù 3 óçáoÀláoÝ Ý Ñ 3 ù 3 ñ; Í ñ 3 . ñáoÙ

Í 3 é 3 í 3 ñáoÀláoÝÝ»ñÁ .. ù 3 Ō 3 ù 3 óç 3 í 3 ý Ñ 3 é 3 ñ 3 íáoÀláoÝÁ á»i ù ç è»ñi áñ»Ý Ñ 3 ù 3 . áñí 3 í 3 ó»Ý, áñã»è½ç »ñçí 3 é 3 ñ 1 Ý»ñçÝ .. ù»Í 3 Ñ 3 é 3 í Ý»ñçÝ ù . Ý»Ý èi 3 ý 3 í . çí »éçùÝ»ñ .. ÑÙi áóÀláoÝÝ»ñ ÁáŌáí ñ 1 3 í 3 ñ 3 í 3 ý Ñ 3 é 3 ñ 3 íáoÀláoÝáóÙ éç 3 ñÁ»ù ù 3 é ý 3 í 3 óáoÀláoÝ áóÝ»Ý 3 éáo Ñ 3 ù 3 ñ:

àĭĭ-Ý»ñÁ .. ù 3 Ō 3 ù 3 óç 3 í 3 ý Ñ 3 é 3 ñ 3 íáoÀláoÝÁ

ÁáŌáí ñ 1 3 í 3 ñáoÀláoÝÁ éáèi ù 3 Ō 3 ù 3 í 3 ý Ñ 3 ù 3 í 3 ñ . áç: Æñ 3 í 3 ýáoÙ 3 ÌÝ, ý 3 È 3 é 3 ç , 3 ĩéáo Ñ»i ùç 3 éçÝ 3 áñ»éáo »Ō 3 ý 3 í ç , áñÁ Ō 3 í áñi áóÙ ç ù 3 Ō 3 ù 3 óç 3 í 3 ý Ñ 3 é 3 ñ 3 íáoÀláoÝ ù 3 í 3 ñ 3 íáoÙ: 2 ÌÝ ÌŮ ýúç ýí 3 i ù 3 ù μ ÁÝ 1 Ñ 3 ýáoñ Ùáí »óáoÙ ç , áñ á»i ù ç éáí áñ»É .. ÙBí 3 á»è ½ 3 ñ . 3 óÝ»É: 2 Ñ 3 Á» ÇÝáoó àĭĭ-Ý»ñÁ, áñáÝù 3 ÝÙçç 3 á»è èi 3 çμ »Ý 3 é ýáoÙ ù 3 Ō 3 ù 3 óç 3 í 3 ý Ñ 3 é 3 ñ 3 íáoÀláoÝçó, í 3 ñ 3 áñ 1 »ñ áóÝ»Ý Í Äø Í ñ 3 . ñáoÙ: ÆÝáá»è ø 3 Ō 3 ù 3 óç 3 í 3 ý Í ñÁáoÀláoÝ ÁÝí»ñ 3 í 3 óáoÀláoÝ ý 3 È 3 . 3 Ñ í álá»á èi 3 ñÁçÝèi 3 çÝ (È»Ñ 3 èi 3 ý) í»ñç»ñè ÝB»ó óí ñáá 3 Ů ÉáñÑñ 1 ç šáá í 3 é 3 í 3 ñ 3 í 3 ý í 3 ½ ù 3 í »ñã áóÀláoÝÝ»ñç 1 »ñÁ Í Äø Í ñ 3 . ñáoÙ; Éáñ 3 . çñÁ Í ñáŌ Ñ 3 ù 3 ÁáŌáí áóÙ (í 3 ñB 3 í 3 , 3 áñçÉç 21-24-Á), šĭ 3 ½ ù 3 í »ñã áóÀláoÝÝ»ñÁ, ÑçÙÝ 3 1 ñ 3 ù Ý»ñÁ .. ù 3 Ō 3 ù 3 óç 3 í 3 ý ùçáoÀláoÝÝ»ñç 3 ĩé Ō 3 »ñÝ »Ý, áñ 1 ýáoÙ »Ý ÁáŌáí ñ 1 3 í 3 ñáoÀláoÝ ÑçÙù»ñÁ;:

ÆÝá »Ý 3 ýáoÙ àĭĭ-Ý»ñÁ

àĭĭ-Ý»ñÁ Ýá 3 èi áóÙ »Ý Í Äø Í ñ 3 . ñç çñ 3 í 3 ý 3 óù 3 ýÁ »ñi áó ÑçÙÝ 3 í 3 ý × 3 ý 3 á 3 ññái : 2 é 3 ççÝÁ, Ýñ 3 ýù ×ÝBáoÙ »Ý . áñí 3 1 ñáoÙ .. /Í 3 ù Ñ 3 ù 3 . áñí 3 í 3 óáoÙ »Ý í 3 é 3 í 3 ñáoÀláoÝÝ»ñç Ñ»i , áñã»è½ç Ý»ñ 3 ½ 1 »Ý máfáñ ù 3 í 3 ñ 3 í ý»ñáoÙ çñ 3 í 3 ý 3 ói áŌ ýáñù 3 é Í ñÁáoÀláoÝ Ō 3 »ñçÝ: óñí ñáñ 1 Á, Ýñ 3 ýù áóŌŌ 3 í çáñ»Ý 3 BÈ 3 i áóÙ »Ý »ñçí 3 é 3 ñ 1 Ý»ñçÝ .. ù»Í 3 Ñ 3 é 3 í Ý»ñçÝ ÁáŌáí ñ 1 3 í 3 ñ 3 í 3 ý ÌŮ ýúçÝ ý 3 È 3 á 3 i ñ 3 èi »éáo áóŌŌáoÀláoÝ μ: 2 ĩé »ñí ñáñ 1 í çáç Í ñÁáoÀláoÝÁ, áñÁ Í ááí áóÙ ç šáá ýáñù 3 é Í ñÁáoÀláoÝ; ½ μ Ō í áóÙ ç 3 ÌÝ áççèç μ 3 ½ ù 3 ½ 3 ý ÈÝ 1 çñÝ»ñái çÝááçèçù »Ý í 3 ý 3 ýó .. í Ō 3 ù 3 ñ 1 í 3 ýó çñ 3 í 3 Ñ 3 í 3 é 3 ñáoÀláoÝÁ, ÁáŌáí ñ 1 3 í 3 ñ 3 í 3 ý ÌŮ ýúáoÙ »ñçí 3 é 3 ñ 1 Ý»ñç, ùç . ñ 3 ýi ý»ñç, çÁÝçí ÷ áúñ 3 ù 3 é ýáoÀláoÝÝ»ñç .. 3 ñi áÝáoÀláoÝÝ»ñái áá 3 Bí á 3 ýi 3 í 3 ĩé È ù μ »ñç ù 3 é ý 3 í 3 óáoÀláoÝÁ, Ñ 3 ýñ 3 ŮçÝ çBÈ 3 ýáoÀláoÝÝ»ñç Á 3 ÷ 3 ýóçí áóÀláoÝÁ, í 3 láóÝ ½ 3 ñ . 3 óáoÙÁ .. 3 ñ 1 3 ñ 3 é 3 i áóñÁ:

ÆÝáá »è »Ý àĭĭ-Ý»ñÁ ÁáŌáí ñ 1 3 í 3 ñ 3 í 3 ý ù 3 Ō 3 ù 3 óçáoÀláoÝ áóéáoó 3 ýáoÙ

ÁáŌáí ñ 1 3 í 3 ñ 3 í 3 ý ù 3 Ō 3 ù 3 óçáoÀláoÝ Ñ 3 ù 3 ñ áá ýáñù 3 é Í ñÁáoÀláoÝÝ áóÝç í 3 ñ μ »ñ 1 ñè 3 áñáoÙÝ»ñ 1 3 é 3 í 3 ý í »ñ 3 á 3 i ñ 3 èi ù 3 ý è»ùçÝ 3 ñçó ùçÝá .. 1 »ñ 3 ŮçÝ È 3 Ō »ñ .. ýáoÙÝçèi Í ñÁ 3 í 3 ý í »è 3 È 3 Ō »ñ: 2 Ýí 3 È 1 3 é 3 í 3 ý ù 3 ý Ō 3 çó, çÝáá»è í 3 ñB 3 í 3 Ůç Ñ 3 ù 3 ÁáŌáí ç »í ñáá 3 í 3 ý »ñçí 3 é 3 ñ 1 3 í 3 ý ýáñáoÙáoÙ ÝB»É ç , çí ñçÈ 3 »Ýóç: »ñÁ, šáá ýáñù 3 é áfáñi Á ÑÝ 3 ñ 3 í áñáoÀláoÝ ç í 3 éçè »ñçí 3 é 3 ñ 1 Ý»ñçÝ 3 ý»É 3 ÌÝ çÝá Ýñ 3 ýó 3 ñ . »Éi 3 í ç 3 ý»É 1 áñáoÝ»ñáoÙ ù 3 é ý 3 í 3 ó»É, á 3 i 3 é È 3 ý 3 i íáoÀláoÝ èi 3 ýóÝ»É, ÷ áñŌ 3 ñi »É .. . áóó 3 ù »Ý 3 í 3 ñ 3 áñÁ, èÈ 3 éi »éáo çñ 3 í áóÝù áóÝ»Ý 3 é: àĭĭ-Ý»ñÁ .. áá Á» 1 áñáoÝ»ñÝ »Ý 3 ĩé ùñ 3 ÌÝ Í ñÁ 3 í 3 ý ùçç 3 í 3 ñÁ, áñi »Ō ÁáŌáí ñ 1 3 í 3 ñáoÀláoÝÁ Ñ 3 Ōáñ 1 3 í 3 ói áóÙ »Ý . áñí ý 3 í 3 ýáoÙ; í

àĀĀ-Ÿ»ĤĀ " Ÿāñ³ ĥ³ ĥāóĀĤāóŸŸ»ĤĀ Āø áfāñi' áóŪ

ø³ Ÿç āñ àĀĀ-Ÿ»ĤĀ ½μ³ Ōí áóŪ »Ÿ μ³ ½Ū³ μŸáóŪĀ Ñ³ ĥó»ĥáí " áóŸ»Ÿ Ū»ĀáŸŸ»ĥç Ē³ ŪŸ ĀŸi ĥ³ Ÿç, āñáŸŪ ³ é³ í »É xĀáóŸ " ĀáŌáí ĥ³ ĩ³ ĥ³ ĩ³ Ÿ »Ÿ Ñ³ Ÿñ³ ŪçŸ çĤĒ³ ŸáóĀĤāóŸŸ»ĥç ĩçĥ³ é³ ĩ Ū»ĀáŸŸ»ĥç Ñ³ Ū»Ū³ ĩ' áóĀŪ³ Ūμ, àĀĀ-Ÿ»ĤĀ Āø áfāñi' áóŪ Ÿāñ³ ĥ³ ĥāóĀĤāóŸŸ»ĥç ĩç½³ ĩ»i' áóŪ »Ÿ: Āēi' ĩ . ēi' ³ ĥĀçŸēi' áó Ÿ³ Ĥē ĩ³ ½Ū³ ĩ»ĥá áóĀĤāóŸŸ»ĤĀ ū³ Ō³ ū³ óç³ ĩ³ Ÿ ĩñĀáóĀŪ³ Ÿ Ē³ ĩ³ . áóŸŸ ĩ»ñi' áóŸŸ»ĥŸ áó ĩ³ ĥ³ ĩáŌŸŸ»ĥŸ »ŸŸ; ²Ū¹ á³ ĩ³ x³ éáí ç, āñ á»i' ū ç Ē³ Ēáóēi' ç Āø áfāñi' áóŪ . āñááŌ á»i' ³ ĩ³ Ÿ çĤĒ³ ŸáóĀĤāóŸŸ»ĥç " àĀĀ-Ÿ»ĥç Ūçç " Ñ³ Ū³ . āñĀ³ ĩ' óáóĀĤāóŸŸ:

àĀĀ-Ÿ»ĤĀ " Ōí ĥāá³ Ūç ĒāñÑāóñ¹Ā

Ĥ³ ĩ' áfāñi' Ÿ»ĥāóŪ Ōí ĥāá³ Ūç ĒāñÑāóñ¹Ā ē»ñi' āñ»Ÿ Ñ³ Ū³ . āñĀ³ ĩ' óáóŪ ç àĀĀ-Ÿ»ĥç Ñ»i' ¹ Ÿñ³ Ÿó Ñ³ Ū³ ĥ»éáí ĀáŌáí ĥ³ ĩ³ ĥ³ ĩ³ Ÿ . āñĀŸŸ³ óç ÑçŪŸ³ ĩ³ Ÿ μ³ Ōí³ óáóóçĀĀ: ĤçŪŸ³ ĥāóŪçó ç í »ñ Ōí ĥāá³ Ūç ĒāñÑāóñ¹Ā ½³ ĥ. ³ óñ»É ç . āñĀŸŸ³ ĩ³ Ÿ ĩ³ á»ñ àĀĀ-Ÿ»ĥç Ñ»i' , āñáŸŪ 1. áóŌŌ³ ĩçāñ»Ÿ Ÿ»ñĀ³ Ū³ óŸáóŪ »Ÿ ĀŸ¹Ñ³ Ÿáóñ Ñ³ é³ ĥ³ ĩáóĀĤāóŸŸĀ, 2. ÷ áĒ³ ĩ³ ĥŌ Ñ³ ŌāñĀ³ ĩ' óáóĀĤāóŸŸ ³ á³ ĥāí áŌ ³ ĥ¹ĤāóŸŸ³ ĩ»i' ĒŪμ»ñ »Ÿ, 3. ĩ³ ĥāŌ »Ÿ ĒāñÑñ¹³ ĩ' í áóĀĤāóŸŸ ĩ' ĥ³ Ū³ ĥ»É " . āñĀŸŸ³ ĩ³ Ÿ ū³ Ĥ»ĥç ¹çŪ»É: 1952Ā. Ōí ĥāá³ Ūç ĒāñÑāóñ¹Ā x³ Ÿ³ á»ó àĀĀ-Ÿ»ĥç ³ ½¹»óáóĀĤāóŸŸĀ, »ñμ Ÿñ³ Ÿó ŸĒāñÑñ¹³ ĩ' ó³ ĩ³ Ÿ ĩ³ ĥ. ³ ĩçx³ ĩ' ; ēi' ³ Ÿ³ Éáó ÑŸ³ ĥ³ ĩ' āñáóĀĤāóŸŸ ĩ' í »ó: ²Ū¹ á³ Ñçó ç í »ñ Ĥāóñç 400 àĀĀ-Ÿ»ĥç Ōí ĥāá³ Ūç ĒāñÑñ¹áóŪ áóŸ»çŸ ĒāñÑñ¹³ ĩ' ó³ ĩ³ Ÿ ĩ³ ĥ. ³ ĩçx³ ĩ': 2003Ā. Ū³ Ē³ ĥ³ ĥŸ»ĥç ĒāñÑāóñ¹Ā āñáááóŪ ĀŸ¹áóŸ»ó ÷ áĒ³ ĥçŸ»É ŸĒāñÑñ¹³ ĩ' ó³ ĩ³ Ÿ ĩ³ ĥ. ³ ĩçx³ ĩĀĀ ŸŪ³ ēŸ³ ĩ' óç ĩ³ ĥ. ³ ĩçx³ ĩ' áí ; Ōñμ àĀĀ-Ÿ»ĥĀ ēi' ³ ŸáóŪ »Ÿ ³ Ū¹ ĩ³ ĥ. ³ ĩçx³ ĩĀ, Ō»Ā³ ĩ³ ĥ ĩ' áŪçi' »Ÿ»ĥĀ, ĩ³ é³ ĩ³ ĥ³ ĩ³ Ÿ ÷ āñŌ³ . »i' Ÿ»ĥç ĩ' áŪçi' »Ÿ»ĥĀ " Ū³ Ē³ ĥ³ ĥŸ»ĥç ĩ' áŪçi' »ç ³ Ĥē Ū³ ĥŪçŸŸ»ĥ ĩ³ ĥāŌ »Ÿ Ū³ ēŸ³ ĩ' óç ĩ³ ĥ. ³ ĩçx³ ĩ' áóŸ»óáŌ àĀĀ-Ÿ»ĥçŸ ĀŸ¹. ĥĀ»É Ōí ĥāá³ Ūç ĒāñÑñ¹ç ū³ Ō³ ū³ ĩ³ ŸáóĀŪ³ Ÿ, ĩ' ĥ³ . ĥ»ĥç " Ūççáó³ éáóŪŸ»ĥç ŪĤ³ ĩ' Ū³ ŸĀ:

Ū. ĩ' ³ ĩ³ ĥ Ñ³ éó»Ÿ»ĥ

Ōí ĥāá³ Ūç ĒāñÑñ¹ç Ñ³ Ū³ ĀáŌáí ŸàĀĀ-Ÿ»ĥç ¹»ĥĀ ĩñĀáóĀĤāóŸŸ ĀáŌáí ĥ³ ĩ³ ĥ³ ĩ³ Ÿ ū³ Ō³ ū³ óçáóĀŪ³ Ÿ Ñ³ Ū³ ĥ áfāñi' áóŪ; (2005Ā. ³ áñçĒç 21-24-Ā, ĩ³ ĥĤ³ ĩ³):

http://www.coe.int/T/E/Cultural_Cooperation/education/E.D.C/NGOs_corner/Warsaw_NGO.asp#TopOfPage

ĩ³ ĥĤ³ ĩ³ Ūç Ñēā³ ĩ³ . çĥĒ

http://www.coe.int/T/E/Cultural_Cooperation/education/E.D.C/NGOs_corner/NGO_Declaration_Warsaw.PDF

Ōí ĥāá³ Ūç ĒāñÑñ¹áóŪ Ū³ ēŸ³ ĩ' óç ĩ³ ĥ. ³ ĩçx³ ĩ' áóŸ»óáŌ àĀĀ-Ÿ»ĥç çŸi' »ĥŸ»i' ³ ŪçŸ ĩ³ Ūç
<http://www.coe.int/T/E/NGO/public/>

Ōí ĥāá³ Ūç ĒāñÑñ¹ç Āø çŸi' »ĥŸ»i' ³ ŪçŸ ĩ³ Ūç ŸàĀĀ-Ÿ»ĥç ³ ŸĀĤāóŸŸĀ
http://www.coe.int/T/E/Cultural_Co-operation/education/E.D.C/NGOs_corner/